g`Ug\k \m[Y\h'a]h'A UI Vi f[
DUfhbYfgW UZh`bYi Y`K Y[Y`ni f
8][ ]hU`]g]Yfi b[

8]Y`g`Ug\k \m; a V< / Ua d/7c"?; `Yfk Y]hYfh]\fYb
; YgY``gW UZhYf_fY]g'a]h'A UI Vi f[ži a `bYi Y`A Āf_hY`ni
YfgW`]Y»Yb`i bX`XUg`K UW`ghi a `ni `ZÖfXYfb"

GhfUHY[ ]gWY`BYi Ui gf]W`hi b[`i bX`K UW`ghi a .`g`Ug\k \m
Ui Z`XYa `K Y[`]b`bYi Y`A Āf_hY

8Yf`GcZhk UfY!8]Ybgh`Y]ghYf`g`Ug\k \mž[Y[fØbXYh]a `đ\`f`&\$&\$ž
gYmh'a]h`XYf`9fk Y]hYfi b[`gY]bYg; YgY``gW UZhYf_fY]gYg`bYi Y
A U»gh`AVY`]b`XYf`6fUbW`Y""8]Y`DUfhbYfgW UZh'a]h`XYf
`b] Ygha Ybh[YgY``gW UZh`A UI Vi f[ `a Uf_]Yfh`Y]bYb`VYXYi hYbXYb
GW`f]h`ZÖf`XUg`i bhYfbY`a Ybž`XUg`g]W`gW`bY``]a `bcfXXYi hgW`Yb
FUi a `YhUV`]Yfh`Uhi bX`a]h`Yfk Y]Y`ØVYf`&) \$`A]hUfVY]hYbXY`Ub
nk Y]`GhUbXcfhYb`]b`CgbUVfØW`i bX`<Ua Vi f[ `VYgW`ĀZh][h"

K Yfhj c``Y`DUfhbYfgW UZhYb`ni f` : ÖfXYfi b[
XYf`8 ][ ]hU`]g]Yfi b[

«a `: c\_i g`X]YgYf`ghfUHY[ ]gW`Yb`9bhgW`Y]Xi b[`ghY`h`X]Y`]bhYbg]j Y
Ni gUa a YbUfVY]h'a]h'A UI Vi f[`7Ud]hU`DUfhbYfgž`X]Y`Xi fW`Y]bY
[Ya Y]bgUa Y`K YfhYVUg]g`i bX`J]g]cbYb`[YnY]W`bYh]gh`8f"
7`f]gh]bU`B]Ya Ö`Yfž; YgW`ĀZhgZÖ`fYf]b`j cb`g`Ug\k \mž`YVh
`Yfj cf.` A]h'A UI Vi f[`UVYb`k]f`Y]bYb``b] Yghcfž`XYf`i bgYfY
I bhYfbY`a Ybg\_i `hi f`j YfghY`h`i bX`Ub`i bgYfY`Ub[Zf]gh][Y`J]g]cb
[`Ui Vh" `8]Yg`gc``b]W`h`bi f`XYb`U`hi Y`Yb`?i bXYb
ni [i hY`ca a Ybž`gcbXYfb`Ui W`XUni `VY]hfU[ Ybž`bYi Y
; YgW`ĀZhga Ö[ `]W`\_Y]hYb`ni `YfgW`]Y»Yb"

9fk Y]hYfi b['XYg'8]Ybgh`Y]ghi b[ gdcfhZc`]cg
ZØf`ni \_i bZhgg]W YfY`6fUbW Yb

I a `XYb`5bZcfXYfi b[Yb`XYg`A Uf_hYg[YfYW`h`ni `k YfXYbž`d`Ubh
g`Ug`k `m`Y]bY`[ Yn]Y`hY`9fk Y]hYfi b[ `gY]bYg`@Y]ghi b[ gdcfhZc`]cg"
8f" `æUW]a `K]`Ufa `Yf`Ai hYfh`XUg`N]Y`ž` a U» [ YgW`bY]XYfhY
GcZhk UfY!5dd`\_]Uh]cbYb`i bX`\_ca`d`YI Y`€H!@Øgi b[Yb`ni
Ybkh]W_Y`bž`X]Y`Ui Z`Y]bYa `h]YZb`J Yfgh`Ab`Xb]g`ZØf`X]Y
DfcXi _hj]g]cb`i bX`XYb`6i g]bYgg`7UgY`i bgYfYf`?i bXYb`VUg]YfYb"
8]Yg`VYXYi hYh`Ui W`ž`hYW`bc`c[ ]gW`Y`æbcj Uh]cbYb
j`cfUbni hfY]VYb`i bX`XUg`8]Ybgh`Y]ghi b[ gUb[ YVch`VfY]hYf`ni
[YghU`hYbž`i a `a Y`f`F`Y`Y] Ubn`i bX`æbcj Uh]cbg`fUZh`ni `YffY]W`Yb"

5 [`]h`h`i bX`B`i hnYfnYbhf]Yfi b[ `U`g`GW` `ØggY`
ni a `9fZc`[

8]Y`9f`Ø`i b[ `XYf`5 [ `]h`h`i bX`B`i hnYfnYbhf]Yfi b[`V`Y]Vh`Y]b
nYbhfU`Yg`9`Ya Ybhi]a `; YgW`ÅZhga`cXY``j`cb`g`Ug`k`m`
; YgW`ÅZhgzØ`fYf`?U]`6Yf[a Ubb`VYhcbh` `K ]f`a` ØW`hYb`A`YbgW`Ybž`
X]Y`VY]`i bg`UfVY]hYbž`gdUbbYbXY`Dfc`Y`\_hY`a` ]h`Di`fdcgY`UbV]YhYb"
8]YgY`D`]`cgcd`Y`U`h`VYfY]hg`ni`f`5i`gk`Y]hi`b[ `]b`bYi`Y`6YfY]W`Y
k`Y`<YU`h`HYW`i`bX`7`YUbHYW`[`YZØ`f`hž`X]Y`a` ]h`XYf`J`]g]cb`Y]bYf
i`a`ZUggYbXYb`; YghU`hi`b[ `XYf`8][`]hU`]g]Yfi`b[`]b
ni`\_i`bZhghf`ÅW`h][`Yb`6fUbW`Yb`Y]b`Yf[`Y`h`

I a [Ub[`a ]h`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`Ui Z`XYa
K Y[`]b`bYi`Y`A`Åf`_hY

A]h`XYf`9fgW`]Y»i b[ `bYi`Yf`A`Åf`_hY`j`YfZc`[`h`g`Ug`k`m`Y]bYb
k`c`ØVYf`Y[`hYb`5bgUhn```K]f`a` ØW`hYb`]b`Ni`_i`bZi`i`bgYfY
9l`dYfh]gY`]b`UbXYfYb`A`Uf`hgY[`a`YbhYb`]Yfh]YZbž`i`a`U`g
fY`Yj`UbhYf`DUfhbYf`]a`6YfY]W`æbcj Uh]cb`i`bX`8][`]hU`]g]Yfi`b[
k`U`f[`Ybca`a`Yb`ni`k`YfXYb`ž`Yf`\_`Åf`h`6Yf[`a`Ubb``8]YgY`9l`dUbg]cb
gc``U``YfX]b[`g`b]W`h`Ui`Z`?`cghYb`XYf`V]g`Yf][`Yb`9fZc`[`gZU`hc`fYb
XYg`i`bhYfbY`a`Ybg[`Y`Ybž`k`]Y`Yhk`U`XYf`ØVYf`æ`YfY
[`Yk`UW`gYbYb`i`bhYfbY`a`Ybg`_i`h`f`

: Un]h. '9]bV`]W\_`]b`X]Y`DfcXi _hVYXYi hi b[`ZØf
X]Y`6fUbWXY

8i fW`XYb`6Y]hf]hhj cb`A UI Vi f[ `U`g`ghfUhy[ ]gWYa `DUfhbYf`ghY\h
g`Ug\k \miUb`XYf`GWk Y`Y`ni `Y]bYa `bYi Yb`?Ud]hY`]b`gY]bYf
l bhYfbY\`a Ybg[ YgW]W`hY`"8]Y`#hY[fUh]cb`bYi Yf`HYW`bc`c[ ]Yb
i bX`8]Ybgh`Y]ghi b[Yb`]gh`b]W`h`bi f`ZØf`X]Y`]bhYfbY`9bhk]W_`i b[
YbhgWXY]XYbXž`gcbXYfb`hfÀ[h`Ui W`ni f`GhÀf\_`i b[`XYf
A Uf`hdcg]h]cb`VY]"` K ]f`gY\Yb`i bg`U`g`9bUV`Yf`i bX`a ÒW`hYb
g`Ug\k \mi bhYfghØ`hYbž`XUg`Y][YbY` ; YgW`ÀZ`ga cXY`k Y]hYf`ni
g_U`]YfYb ž`ZUggh; Ycf[`@JbXYgj UhhYf`j cb`A UI Vi f[ `ni gUa `a Yb"
Gc`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`g]W`X]Y`BYi Ui gf]W`hi b[`Ui Z`X]Y
K]fhgW`UZh`i bX`X]Y`8][ ]hU`]g]Yfi b[ `]b`XYf`Yk Y][Yb`6fUbWXY
Ui gk]f`\_Yb`k]fX"

: Øf`XYhU]`]YfhY`#Zcfa Uh]cbYb`i bX`X]Y`bYi YghYb`9bhk ]W\_`i b[Yb
VYgi W`Yb`G]Y`V]hY`X]Y`K YVgY]hY`j cb`g`Ug\k \m"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY